

Majandus- ja kommunikatsiooniministri 29. juuli 2009. a määrus nr 78
„Laevaheitmete ja lastijäätmete üleandmise ja vastuvõtmise korralduslikud nõuded“

Lisa 1

(majandus- ja taristuministri
20. jaanuari 2016. a määruse nr 7 sõnastuses)

TEATIS SISSESÕIDUSADAMALE
INFORMATION TO BE NOTIFIED INTO THE PORT OF CALL
Sissesõidusadam / Port of call

1. Laeva nimi, kutsung ning vajadusel IMO number / Name, call sign and, where appropriate, IMO identification number of the ship:
2. Lipuriik / Flag State:
3. Eeldatav saabumise aeg / Estimated time of arrival (ETA):
4. Eeldatav lahkumise aeg / Estimated time of departure (ETD):
5. Eelmine sissesõidusadam / Previous port of call:
6. Järgmine sissesõidusadam / Next port of call:
7. Viimane laevaheitmete ja lastijäätmete üleandmine (sadam ja kuupäev) / Last port and date when ship-generated waste was delivered:
8. Kas sadamas antakse jäätmeid üle (märgistage vastav ruut) / Are you delivering (tick appropriate box):
kõik / all __ osa / some __ ei anta / none __ laevaheitme(i)d? / of your waste into port reception facilities?
9. Üleantavate ja/või pardale jäävate jäätmete ja jääkide liik ning kogus ja vastava laeva hoidla täituvus protsentides / Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

Kui antakse üle kõik laevaheitmed, tuleb täita vastavalt teine ja viimane veerg / If delivering all waste, complete second and the last column as appropriate.

Kui antakse üle osa või ei anta laevaheitmeid üle, siis tuleb täita kõik veerud / If delivering some or no waste, complete all columns.

Laevaheitmete ja lastijäätmete liik / Type	Üleantavad heitmed (m ³) / Waste to be delivered (m ³)	Maksimaalne hoidla maht (m ³) / Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Laevale jäävate heitmete maht (m ³) / Amount of waste retained on board (m ³) / täituvus (%) / used, %	Sadam, kus laeva jäävad laevaheitmed üle antakse / Port at which remaining waste will be delivered	Teavitamisest kuni järgmise sadamani eeldatav tekkivate heitmete maht (m ³) / Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m ³) / eeldatav täituvus, % / estimated use, %	Heitmed, mis anti üle eespool punktis 7 nimetatud viimases üleandmise sadamas (m ³) / Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m ³)
1. Naftat, naftasaadusi ning õli sisaldavad jäätmed (MARPOL Lisa I) / Waste oils (MARPOL Annex I)						
1.1. Setted / Sludge						
1.2. Pilsivesi / Bilge water						
1.3. Kasutatud mootoriõli / Used engine oil						
1.4. Muu / Other (täpsustada / specify)						
2. Prügi (MARPOL Lisa V) / Garbage (MARPOL Annex V)						
2.1. Toidujäätmed / Food waste (märkida juhul, kui on kogutud ja antakse üle sorteeritult / mark only if you have collected and will discharge separately)						
2.2. Segaalmejäätmed / Mixed domestic waste						
2.3. Toiduõli / Cooking oil						
2.4. Muud taaskasutatavad jäätmed ja pakendijäätmed / Other recyclable waste						
2.4.1. Plast / Plastic						
2.4.2. Paber ja papp / Paper						
2.4.3. Kaltsud / Rags						
2.4.4. Klaas / Glass						
2.4.5. Pudelid / Bottles						

2.4.6. Metall ja metallpakendid / Metal and tin						
2.4.7. Puitalused ja muud puitdetailid / Pallets and other waste timber						
2.4.8. Savinõud / Crockery						
2.5. Ohtlikud jäätmed (nt meditsiinilised jäätmed, õlised kaltsud, värvid, purgid, akud, toonerid) / Other special items (e.g. medical waste, oily rags, paint, cans, batteries, print cartridges, etc.) (täpsustada / specify)						
2.6. Elektri- ja elektroonikaseadmed / Electrical and electronic equipment waste						
2.7. Rahvusvahelised toidujäätmed / International catering waste						
2.8. Põletustuhk / Incinerator ashes						
2.9. Loomakorjused / Animal carcasses						
2.10 Laevateki ja välispinna pesuvesi, mis sisaldab merekeskkonnale kahjulikke puhastusvahendeid või lisaaineid / Deck and external surfaces wash water containing cleaning agents or additives harmful to the marine environment						
2.11. Aegunud pürotehnika / Dated pyrotechnics						
2.12. Muu / Other (täpsustada / specify)						
3. Reovesi (MARPOL Lisa IV) / Sewage (MARPOL Annex IV)						
3.1. Reovesi / Sewage**						
4. Lastiga seotud jäätmed (MARPOL Lisa V) / Cargo associated waste (MARPOL Annex V)						
4.1. Pakkimispuit, katte- või pakkematerjal / Dunnage, lining or packing material						
4.2. Muu / Other (täpsustada / specify)						
5. Lastijäätmed (MARPOL Lisad I, II ja V) / Cargo residues (MARPOL Annexes I, II and V)						
5.1. MARPOL Lisa I / MARPOL Annex I						
5.1.1. Naftase ja õlise tangi pesemine (slops) / Oily tank washings						
5.1.2. Must ballastvesi / Oily (dirty) ballast water						
5.1.3. Katlakivi ja setted tangi pesemisest / Scale and sludge from tank cleaning						

5.1.4. Muu / Other (täpsustada / specify)						
5.2. MARPOL Lisa II / MARPOL Annex II						
5.2.1. Pesuvesi, mis sisaldab kahjulikke lastijäätmeid: X-, Y-, Z- või OS-kategooria aine / Washing waters containing noxious cargo residues: specify in category X, Y, Z, OS:						
5.2.2. Ballastvesi, mis sisaldab kahjulikke lastijäätmeid: X-, Y-, Z- või OS-kategooria aine / Ballast waters containing noxious cargo residues: specify in category X, Y, Z, OS:						
5.2.3. Muu / Other (täpsustada / specify)						
5.3. MARPOL Lisa V / MARPOL Annex V						
5.3.1. Lastiruumi pesuvesi, mis sisaldab jäätmeid ja/või merekeskkonnale kahjulikke puhastusvahendeid või lisaineid / Cargo hold washing water containing residues and or cleaning agents or additives harmful to the marine environment						
5.3.2. Lastiruumi pesuvesi, mis sisaldab jäätmeid ja/või merekeskkonnale mittekahjulikke puhastusvahendeid või lisaineid / Cargo hold washing water containing residues and or cleaning agents or additives not harmful to the marine environment						
5.3.3. Merekeskkonnale kahjulikud kuivlastijäätmed / Dry cargo residues harmful to the marine environment						
5.3.4. Merekeskkonnale mittekahjulikud kuivlastijäätmed / Dry cargo residues not harmful to the marine environment						
5.3.5. Muu / Other (täpsustada / specify)						
6. MARPOL Lisa VI seonduv / Annex VI related						
6.1. Laeva tulekustutussüsteemist pärinevad osoonikihti kahandavad ained / Ozone-depleting substances and equipment containing such substances						
6.2. Heitgaaside puhastusseadmete jäätmed / Exhaust gas-cleaning residues						

* Võib olla hinnanguline / May be estimates

** MARPOL 73/78 IV lisa 11. reegli kohaselt võib reovett väljutada merel. Asjakohaseid lahtreid ei tule täita, kui reovett kavatakse väljutada merel ja luba selleks on olemas. Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

Kinnitan allkirjaga (kapten) / I, (master), confirm that:

- esitatud andmed on tõesed ja korrektsed ja
- the above details are accurate and correct and

- laevas on piisavalt hoidlate mahtu teavitamisest kuni järgmise sissesõidusadamani eeldatavalt tekkivate laevaheitmete ja lastijäätmete mahutamiseks
- there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Kuupäev / Date

Kellaeg / Time

Kapten / Master
(allkiri / signature)